

УДК: 81'42:811.11

***ПРАГМАТИЧЕСКАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ АНГЛОЯЗЫЧНОГО
СПОРТИВНОГО ДИСКУРСА С УЧЕТОМ ГЕНДЕРНОГО ФАКТОРА***

Цыбина Л. В. к. ф. н., доцент,

Мордовский государственный национальный исследовательский университет

им. Н.П. Огарева,

Саранск, Россия

Шагарова О. Н.

студент,

Мордовский государственный национальный исследовательский университет

им. Н.П. Огарева,

Саранск, Россия

Аннотация. В статье представлены результаты исследования ряда англоязычного спортивного дискурса. В качестве материала исследования выступили комментарии болельщиков, тренеров, спортсменов и комментаторов в сети Интернет по поводу спортивных событий. В работе подчеркивается, что спортивный дискурс имеет четыре основные функции: информативная функция, функция воздействия, а также эмотивная и рекреативная функции.

Ключевые слова: спортивный дискурс, прагматика, гендер, информативная функция, функция воздействия, эмотивная функция, рекреативная функция.

***PRAGMATIC DIRECTION OF ENGLISH SPORTS DISCOURS BASED ON
THE GENDER FACTOR***

Tsybina L. V.,

PhD in Philological sciences, Associate Professor

N.P.Ogarev Mordovia State University

Saransk, Russia

Shagarova O.N.,

student,

N.P.Ogarev Mordovia State University,

Saransk, Russia

Abstract. The article presents the results of an analysis of the English sports discourse. The study subject includes comments of sports fans, coaches, sportsmen and broadcasters on the sport events. It is underlined that sport discourse four functions: informative function, impact function, emotive function and recreative function.

Keywords: sports discourse, pragmatics, gender, informative function, impact function, emotive function, recreative function.

Спортивные массмедийные средства занимают большую часть жизни любого человека, даже если он не является спортсменом или истинным болельщиком. Такие значимые спортивные события, как Олимпийские игры или Чемпионат Мира, являются достоянием массовой культуры и участвуют в жизни большого количества людей. Создатели спортивных статей, с одной стороны, рассчитывают на непрофессионала в сфере спорта, а с другой, у него одновременно есть некоторое представление о его постоянных читателях, болельщиках, обладающих достаточными знаниями в данной области и, возможно, уже об этом конкретном событии. Таким образом, при написании статьи автор вынужден полагаться на интересы всей читательской аудитории.

В ходе исследования было проанализировано 54 англоязычных комментария, написанных тренерами, спортсменами и комментаторами в сети Интернет по поводу последних спортивных событий. Особое внимание уделялось суждениям болельщиков. Как отмечают Романов Д.К., Цыбина Л.В. «активными участниками спортивного дискурса являются люди, увлеченные спортом – болельщики. Их суждения по поводу спортивных событий отличаются эмоциональностью». [5] Данные комментарии были размещены на

сайтах <http://www.eurosport.co.uk/>, <http://www.uksport.gov.uk/>,
<http://www.bbc.com/>, <http://www.nfl.com/>.

Как показывают результаты исследования, в массмедийных средствах значительно чаще пишут о мужских видах спорта, нежели о женских, приблизительно 90% спортивных статей - о мужских видах спорта. Дамские виды спорта собирают меньше зрителей, чем мужские. Такие виды спорта, как бейсбол и футбол, относятся к исключительно мужским. В других видах спорта, таких, как профессиональный гольф, теннис и баскетбол, есть параллельные женские лиги и состязания.

В данной статье рассматривается прагматическая направленность спортивного англоязычного дискурса, в котором описываются женские виды спорта такие, как гольф и теннис, а также внимание уделяется исключительно мужским видам спорта таким, как футбол и бейсбол.

Под прагматикой текста принято понимать его функции или коммуникативный эффект, т.е. воздействие текста на адресата, или его способность вызывать у последнего определенные ассоциации. [6] Спортивный англоязычный дискурс имеет четыре основные функции: информативная функция, функция воздействия, а также эмотивная и рекреативная функции. [2]

Информативная функция представляет собой сообщение существенных признаков предмета, объяснение причин явлений. Она может порождать такую стилевую черту, как отвлеченность.[1] Изучение спортивного дискурса позволило выявить, что все тексты данной категории включают в себя информативную функцию, реализация которой происходит посредством разных лексических единиц, что зависит от темы, затрагиваемой в тексте спортивной тематики.

Следует отметить, в репортажах по мужскому виду спорта, бейсболу, для выражения информативной функции используются лексические средства, описывающие физические данные спортсменов. К таким лексическим единицам относятся слова *strong*, *powerful*, *iron*: *While Nick was a very*

strong and accomplished baseball player and athlete, it was clear at an early age that his talents in life were going to make a success.[16]

Равным образом, в спортивном дискурсе, повествующем о мужских видах спорта, встречается лексика, выражающая агрессивность, умение подавить соперника, а именно такие выражения, как *making play with both hands, kill shot, a tiger: Tiger Baseball Camp will be a half-day, full week camp emphasizing the fundamentals of throwing, catching, fielding, hitting, and baserunning benefiting boys and girls of all ability levels.* [18]

Исследование спортивного дискурса, освещающего события в женских видах спорта таких, как теннис, гольф и баскетбол показало, что физическая сила становится в наше время важнейшим атрибутом и дамского вида спорта, о чем свидетельствует частота употребления лексем *strength, force* для презентации спортсменок: *Piotr Narecki, Highgate's S&C Coach & Personal Trainer discusses the importance of Strength and Conditioning (S&C) training in tennis.* [13]

Помимо анализа спортивных качеств спортсменок оценивается внешность и человеческие качества, для чего используются такие лексические единицы, как *delicate, neat, attract, beautiful, elegance: The elegance and serenity of golf, coupled with intense concentration, reaches out to attract a vast array of players.* [9]

Равным образом, освещая женские виды спорта журналисты обращают внимание на семейное положение и семью в целом: *I do feel like I am missing some important things in my children's lives, but I am always able to balance tennis and being a mom.*[11]

Функция воздействия реализуется при помощи образных, экспрессивных, новых языковых средств. Спортивная статья, в отличие от репортажа, имеет жесткие рамки газетной полосы. Несмотря на это, имеются и преимущества, выражающиеся в тщательной проработке текста, следовательно, составитель имеет возможность подобрать необходимые в данной ситуации языковые средства, изобразительно - выразительные средства и устранить

шаблонность, которая присуща репортажу. [3] Самой же главной задачей автора является создание такого текста, читая который, аудитория бы приняла «правильную» точку зрения на данное событие. С этой целью, в тексте спортивного дискурса, описывающих соревнования по мужским видам спорта, нередко используется ирония. Ее задачей является проявить легкое презрение или насмешку над событием или его участником: *His argument was as clear as mud.*[10] В отличие от статей про мужчин - спортсменов, в «женских» внимание уделяют эмоциям спортсменок, чтобы показать, что, несмотря на спорт, женщина остается женщиной и не всегда может контролировать свои чувства: *She missed the ball and lost her medal. She broke her leg and her dreams.* [14] В данном примере, такой прием воздействует на читателя и заставляет его сопереживать спортсменке.

Для реализации эмотивной функции журналист уделяет внимание качествам спортсменов таким, как воля к победе, упорство: *Will to win not in doubt – coach Sambu.* [13] Еще более эмоционально окрашенный стиль повествования достигается через использование автором различных стилистических средств, что свойственно как для мужских, так и для женских видов спорта. Тропы усиливают изобразительность и выразительность звучащей в эфире речи, передают оценочное и эмоционально-экспрессивные значения. В частности, олицетворение - троп, выразительность которого связана с тем, что неодушевлённые предметы наделяются свойствами живых существ [4] . Например: *The ball flew and jumped up.* [19] В данном примере олицетворение используется с целью оживить информационное послание. С целью привлечь внимание публики комментатор часто прибегает к использованию такого тропа, как оксюморон, который сочетает в себе слова с противоположным значением: *deafening silence, living dead, open secret.* Например: *The deafening silence deafened all the stadium.* [17] С психологической точки зрения данный прием нацелен на разрешения необъяснимой ситуации.

Спортивные события являются значимыми и важными для страны и ее граждан, именно поэтому спортивный дискурс насыщены таким

стилистическим приемом, как гипербола: *Now he's got tons of money. I could sleep for a year, I was so tired.* [15] Гипербола подразумевает явное и намеренное преувеличение. Основной функцией гиперболы является в данном дискурсе усиление выразительности, и подчеркивание сказанной мысли.

Немалую роль при освещении матча играет и интонация комментатора. Здесь широко используются восклицательные конструкции, акцентируется произнесение слов, удлиняются гласные, происходит нарастание и понижение громкости, что заставляет зрителя переживать вместе со спортсменами. В спокойные периоды игры, как правило, происходит снижение громкости и замедление речи комментатора. [12]

Что касается рекреативной функции, ее основной задачей является активизация читательского мышления посредством пробуждения интереса к сообщаемой информации. [2] Для реализации данной функции в спортивном дискурсе широко используется юмор. В качестве примера приведем диалог двух футбольных комментаторов: «*How does Stan Collymore change a lightbulb?*» «*He holds it in the air, and the world revolves around him*». [19] В данном примере футбольные комментаторы высмеивают английского футболиста Стэна Коллимора, который имеет репутацию самовлюбленного человека. В англоязычном спортивном дискурсе, описывающего события с теннисного корта также были найдены примеры юмора, которые увеличивают интерес читателя к сообщаемой информации и как следствие является реализацией рекреативной функции. Приведем в пример диалог двух спортивных комментаторов: «*- Guess! What do you serve but not eat? - A Tennis Ball, I suppose*». [15] В данном отрывке комментаторы хотели «разукрасить» репортаж состязаний по теннису и развлечь заскучавших болельщиков. В некоторых случаях, журналисты, производя очередную юмористическую паузу, обращают внимание на индивидуальность спортсменки, их нацию, семейное положение или даже знак зодиака: «*I often notice that pisces never good tennis players. Maybe they don't like getting close to the net, who knows*» [15].

Следует отметить, что, несмотря на то, что в наше время мужчины и женщины в спорте равны, в сознании людей так и остались стереотипы, касающиеся обеих полов. В спортивном дискурсе, посвященном мужским видам спорта, широко используются такие лексические единицы, как сила, мужественность, агрессивность, усердие, сила воли. Особое внимание уделяется победе над противником, чему способствует стереотип – «мужчина - победитель, охотник», финансовой стороне спорта, физическим качествам, патриотизму. Эти аспекты во все времена оставались мужскими.

В освещении дамских видов спорта уделяется внимание описанию внешности, красоте, семейному положению спортсменок. На протяжении анализа статей наблюдалось очень много информации о поражениях, описание слабых сторон женщин. Так же почти в каждой статье имеется описание чувств и эмоций. Это подтверждает тот стереотип, что на протяжении времен женщина это мать, хранительница домашнего очага, хрупкая и нежная, и порой очень сентиментальная.

В заключении следует сказать, что с течением времени уклад нашей жизни меняется, и женщины все чаще становятся наравне с мужчинами. Слабый пол занимается мужской работой, носит мужскую одежду и даже заимствует многие типично «мужские» привычки. В спорте, как и в повседневной жизни, женщины стоят на одной черте с сильным полом. Но как бы, ни влиял на нас прогресс в сознании любого человека женщина всегда остается женщиной, со своими слабыми сторонами. Не зря сложился стереотип, что женщины это слабый пол. Стереотипы закладываются в нас еще с детского возраста и преследуют нас всю жизнь, и именно на них строится наше восприятие всего окружающего нас.

Библиографический список:

1. Блеер А.Н. Терминология спорта / А.Н. Блеер, Ф.П. Суслов, Д.А. Тышлер // Толковый словарь-справочник. – Академия, 2010. – 464 с.

2. Зильберт А. Б. Спортивный дискурс: базовые понятия и категории; исследовательские задачи / А. Б. Зильберт // Язык, сознание, коммуникация / Вып.17, М., 2001. – 314 с.
3. Макаров М. Л. Основы теории дискурса / М. Л. Макаров – М. : ИТДГК «Гнозис», 2003. – 446 с.
4. Риффатер М. Критерии стилистического анализа / М. Риффатер – М.: Высшая школа, 1991. – 225 с.
5. Романов Д.К., Репрезентация эмоций в англоязычном спортивном дискурсе /Д.К. Романов, Л.В. Цыбина //Огарев-Online – 2015. – №12(53). – С.6.
6. Таюпова О. И. Коммуникативно-прагматическое варьирование в малоформатных прозаических текстах современного немецкого языка / О.И. Таюпова //: Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук. – М.: Институт языкознания РАН. – 2005. – 54 с.
7. Цыбина Л.В. Лексико-грамматические средства выражения эмоции гнев в симметричном дискурсе /Л.В. Цыбина//Лингвистические и экстралингвистические проблемы коммуникации: теоретические и прикладные аспекты. Саранск. – 2004. – С. 33-40.
8. Цыбина Л.В. Синтаксические и лексические средства выражения эмоции "гнев" в ситуациях гендерной асимметрии// /Л.В. Цыбина//Лингвистические и экстралингвистические проблемы коммуникации: теоретические и прикладные аспекты. Саранск. – 2005. – С. 222-228.
9. Annaq. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://annaq.se/The-Most-Beautiful-Golf-Courses-In-The-World> – Дата обращения: 17.11.2017
10. BBC. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://www.uk sport.gov.uk/news> – Дата обращения: 17.11.2017
11. Blog. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://blog.mytennislessons.com/the-mothers-of-mytennislessons-what-does-it-take-to-be-mom-and-coach/> – Дата обращения: 17.11.2017
12. Brown G. Discourse Analysis / G. Brown // Cambridge. – 1996. – 200 p.

13. Chippaunitedfc. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://chippaunitedfc.co.za/will-to-win-not-in-doubt-coach-sambu/> – Дата обращения: 17.11.2017
14. Eurosport. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://www.eurosport.co.uk/> – Дата обращения: 15.11.2017
15. Highgate-tennis. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <https://www.highgate-tennis.co.uk/role-of-sc-in-tennis/> Дата обращения: 15.11.2017
16. Neocasesoftware. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <https://www.neocasesoftware.com/blog/baseball-versus-cricket-playing-well-in-the-international-market/> – Дата обращения: 15.11.2017
17. NFL. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://www.nfl.com/videos> – Дата обращения: 18.11.2017
18. Pcbaseballnc. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://www.pcbaseballnc.com/tiger-camp-info.html> – Дата обращения: 18.11.2017
19. UKsport. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://www.bbc.com/sport> – Дата обращения: 18.11.2017